Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

5013-е заседание

Четверг, 29 июля 2004 года, 11 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Моток (Румыния)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Ангола	г-н Лукаш
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Сарденберг
Чили	г-н Доносо
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Пакистан	г-н Халид
Филиппины	г-н Баха
Российская Федерация	г-н Долгов
Испания	г-н де Паласио Эспанья
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки	г-н Данфорт

Повестка дня

Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия
(S/2004/570)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 11 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/2004/570)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности продолжит сейчас рассмотрение пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия, документ S/2004/570.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2004/600, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2004/595, содержащий текст письма из Грузии от 26 июля 2004 года.

Насколько я понимаю, Совет готов к проведению голосования по представленному ему проекту резолюции с внесенными в его первоначальный вариант устными поправками в ходе состоявшихся ранее консультаций. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1554 (2004).

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.